

曼褒·烈格英和納伯蕭

蘭 羅



英國著名劇作家蕭伯納(一八五六一—一九五〇年)與荷里活巨星曼褒·烈格英有半個世紀,生活經歷和藝術觀點自有很大差別,他們曾有一次對生活和藝術的眞誠討論,在藝壇上傳爲佳話。

一天,英格蘭·曼褒接到一個電話,說蕭伯納想請她到寓所飲茶。曼褒感到有些意外,因爲她雖久仰蕭伯納大名,但並未見過面。曼褒隨即自己駕車到蕭伯納的寓所,蕭伯納正坐在沙發上,曼褒進門,蕭伯納並未讓她入座,而是問:「你爲甚麼不演我的劇本?」曼褒出於對老人的尊重,先致歉說:「能否讓我先進去?」蕭伯納回答說:「當然可以,但你是爲甚麼不演我的劇本?」曼褒老實回答:「我不喜歡你的劇本。」蕭伯納大吃一驚:「你不喜歡它,這不是一部好劇本?」曼褒說:「這是一部好劇本,但不是一部成功的劇本。你筆下的聖女貞德並不是那眞正的貞德。你把聖女貞德寫得太聰明,你寫得眞正的法庭上的答辯,是眞正聖女貞德怎麼也說不出來的。」蕭伯納哈哈大笑,把曼褒請到客廳。

他們一邊飲茶,一邊繼續討論。曼褒對蕭伯納說:「你的文字是了不起的,但那是蕭伯納的文字,而不是眞德的語言。據我的理解,眞德是個單純的農村姑娘,她親視那些曾經指教過她,後來又把她的法廷上的人,是出於本性自尊和覺悟給她的勇氣。我覺得眞德是願意在家裏看守羊羣和紡紗織布,她本不想到戰場上先夫上陣。但在劇本中,你却讓她說:『我愛和男人們在一起,我不願穿著裙子坐在家庭紡紗機上。』」

蕭伯納聽曼褒侃侃而談,雖然未必同意曼褒的批評,但其率直和誠意却使他感動。

埃及人把「七」字當作吉祥的數字和幸運的徵兆,因此對「七」字非常崇拜,懷有特別的感情。在他們的生活,有許多與「七」字有關的喜慶:「七」:朝聖回來後,在第七天請客;嬰兒出生後第七天是嬰孩親友的喜慶日;新婚夫婦在婚後第七天舉行慶禮;在宗教聚會上,民衆對眞主的禱告也要說七遍。

這是因爲,埃及人宗教意識特別濃厚,他們認爲,當眞主用了六天的時間去創造宇宙萬物,勞動相當辛苦,在第七天休息,意味著大功告成,可以享受勞動成果。

埃及人與「七」字

埃及人把「七」字當作吉祥的數字和幸運的徵兆,因此對「七」字非常崇拜,懷有特別的感情。在他們的生活,有許多與「七」字有關的喜慶:「七」:朝聖回來後,在第七天請客;嬰兒出生後第七天是嬰孩親友的喜慶日;新婚夫婦在婚後第七天舉行慶禮;在宗教聚會上,民衆對眞主的禱告也要說七遍。

蘇州虎丘塔

孔 眞

蘇州虎丘塔,由於日漸傾斜而無異方挽救,一度宣佈關閉。

中國蘇州虎丘塔也是一座斜塔,其傾斜度並不如比薩斜塔小,但由於一直以來注意排除加固,塔體和塔基保持穩定,如今已不再傾斜,並曾經受五級地震的考驗,而無恙。

虎丘塔位於蘇州虎丘山,原名雲岩寺塔,始建於五代十國的周顯德六年(九六五年),係五代時期遺留至今罕見的古代建築之一。它原是一座八角七層的磚建仿木閣式塔,由於多次

現傾斜,塔身向東北方向傾斜

現傾斜,塔身向東北方向傾斜,塔頂偏離中心已近三米。在本世紀七十年代末,傾斜走勢愈見其烈,塔基北端下沉至水平以下零點四八米,在不平衡的壓力作用下,塔身更出現裂縫,塔墩外拱,當遊人登到第二層時,已明顯地有傾斜的感覺,再向上登,則有搖搖欲墜之感。

經專家們詳細考察,並用近代探測方法,發現塔的基本體很穩,直接修建在粘土層上,當初建塔時沒有對基礎進行認真處理,從而令致塔身傾斜。針對這種情況,自一九八一年起,他們即採用現代科學技術和傳統施工方法,對塔排除加固,歷經五年。又經過多年的一級監測,終於根治了虎丘塔身傾斜和塔基下沉現象。

祭灶風俗與「小年」

容 趙



農曆臘月二十三或二十四日,中國習俗有「祭灶」之舉,粵人稱爲「謝灶」,對象是廚房之神「灶君」。這與「房之神」灶君,是與「民以食爲天」的觀念和時代進步,廚具也革新了,但已流傳了幾千年的祭灶,仍頗受重視。

祭灶的風俗,上古時代已有,乃「七祀」之一,七祀中的六祀是「侯」,唯有灶神,則誰都可祭祀。孔子的「論語」有云:「與其媚於奧,寧媚於灶。」一則說祀灶之禮爲「五祀」之一,一則說祀灶之禮爲「五祀」之一。

不過,在漢代以前,人們普遍認爲,灶神的生日是在夏初,祭灶也在這時舉行,「月令」一書就有「夏」

到了宋代,臘月祭灶成爲定制

到了宋代,臘月祭灶成爲定制。當時傳出「蒙正祭灶」的故事,使這一風俗流傳更廣。據說呂蒙正未發跡爲相之前,曾家徒四壁,無錢買肉祭灶,向人除肉塊保潔,也被取回。

因而賦詩曰:「一盞清茶一縷烟,灶君今日上青天,玉皇大帝如相問,爲道文章不值錢。」清代復有所謂「官三民四蛋五」之說,即官宦人家在臘月二十三祭灶,平民在二十四日,水上人家在二十五日,但此界限早被打破。

祭灶所祀的灶君,據傳具有一司命定福之權,負責查察民間的善惡,於年終前返回天庭報告。古人爲了討好灶君,便用酒食來餽行,又以糖黏着灶君的口,燒紙馬給牠代步,務使其「上天言好事,下界保平安」。這些都成爲各地祭灶的主要活動。

臘月二十四日,又稱爲「小年夜」。這一稱謂由來已久,江南一帶尤爲重視。宋代的小年,又謂之「交年」。宋·文天祥有一「小年」詩曰:「燕粥逢窮臘,江南拜小年。」

達時旅運中心 TECH TRAVEL SERVICE LTD.
 華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心·新址營業

·電腦訂位·各地機票·商務旅遊
 ·移民探親·代訂汽車·酒店·旅行保險

*美加內陸特價票,港台、星馬團體票,歐陸包機。
 *代訂各地旅行團,賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢
 營業時間:週一至週五:早上九時至五時半
 週六:早上十時至二時
 TEL:685-5263
 FAX:685-1424

新新珠寶金行
 溫哥華華埠緬街547號
 TEL: (604) 683-1920
 SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
 547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽·鑑定估價
 千足黃金·純正白金
 各國金幣·歡迎選購

華安旅遊服務社
 僑鄉探親賀歲團

溫哥華—北京、溫哥華
 5日遊 \$1195 出發日期:2月25日
 溫哥華—北京、西安、溫哥華
 7日遊 \$1395 出發日期:3月4日
 溫哥華—北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州
 15日遊 \$2295 出發日期:3月25日
 溫哥華—上海、廣州、無錫、南京、黃山、杭州、廣州
 13日遊 \$2275 出發日期:91年3月11日
 溫哥華—香港、廣州、開平、台山、新會、江門、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州
 14日遊 \$1975 出發日期:91年2月4日

VAN CHINA TRADE CENTRE
 263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
 TEL: 681-8531

大新煤氣暖氣冷氣凍房

溫哥華開業十七年
 TEL: 251-1128

*收費從優
 *政府牌照
 *日夜服務

修理:大小凍房
 裝置設計:空氣調節
 各式凍櫃:製雪機
 餐館雜貨:熱水暖氣

We specialize in BMW's
 每一個人都負擔得起的寶馬房車

租賃由每月\$399起
 另加稅及牌照費

BRUCE LANE 主理
 還有各類型靚車·新車或二手車
 (DEALER #5102)

JIM PATTISON LEASE
 溫哥華3434緬街879-4239
 本法比5400京士威433-4743

漢宮大酒樓 Kingsland Chinese Restaurant
 907 GRANVILLE STREET, VANCOUVER B.C. CANADA V6Z 1L3 TEL (604) 687-6675

北園 NORTH PARK RESTAURANT

新春大貢獻
 茶市晚飯全免GST

精品特價超值小菜

9.50	9.50	8.50	8.50	8.50	碗仔翅每碗	原隻鮮汁鮑魚每只	8.50	9.50	13.00	12.00	9.00		
荔枝酥蝦八只	荔枝酥蝦八只	黑椒焗雞球	椒鹽黑魚球	琵琶豆腐	什菜油豆腐	蝦子雞粒滑豆腐	飛魚子蒸釀豆腐	成魚雞粒豆腐	椒鹽焗中蝦	脆皮炸子雞	薑蔥花膠雞甫	金蒜牛柳卷	咸菜錦羊絲
9.50	9.50	9.00	7.50	8.50	7.50	8.00	9.50	13.00	13.00	9.50			

\$178
 鮮肉魚肚羹
 上湯焗龍蝦
 北京片皮鴨
 七彩炒時蔬
 椒鹽焗中蝦
 瑤柱鮮菜羹
 當紅炸子雞
 清蒸海上鮮
 揚州炒飯
 蓮子紅豆沙
 新鮮生菜

\$198
 七彩大拼盆
 上湯焗龍蝦
 紅燒三寶翅
 北京片皮鴨
 生菜包鴨肉鬆
 椒鹽焗中蝦
 翅會北菇
 當紅炸子雞
 清蒸海上鮮
 揚州炒飯
 蓮子紅豆沙
 新鮮生菜

\$268
 錦綉大拼盆
 奶油焗龍蝦
 蟹肉大生翅
 北京片皮鴨
 香脆鴨卷生菜包
 當紅炸子雞
 蘭桂桂花蚌
 脆皮海上鮮
 福州炒飯
 柳汁雪耳
 新鮮生菜

\$388
 生猛龍蝦大沙律
 象生金魚鴨掌
 海參窩燒鮑甫
 鴻圖大展翅
 紅燒雙乳鴿
 八寶淮山乳
 金蒜野牛卷
 烟燻銀魚
 奶油海鮮焗飯
 西米燉布甸
 三式美點

超值菜單,任君選擇
 保證貨真,絕不取巧

專人錄影宴會
 凡惠顧酒席十五圍以上
 特備專人為閣下錄影宴會
 容之溫馨過程以供紀念

新潮流
 新裝修
 爲加強服務重新裝修

小朋友天地
 特爲小朋友增遊樂地方
 可供小朋友生日派對用

憑經驗加創意 看世界遊名勝

由電視旅遊專家朱維德精心設計策劃兼領隊,配合資深旅遊業專才 Thomas Tong 親自主理,以創新面貌爲閣下提供盡善盡美的各種行程。

大通旅遊 款款特式·事事盡心

- * 泰國8天精選 \$1,698
 暢遊曼谷、皇宮、玉佛、四面佛、水上市場、鄭王廟、鱷魚潭、東芭文化村、金佛寺、雲石寺、芭提雅、珊瑚島等名勝。
- * 中國12天精選 \$2,398
 暢遊北京、上海、杭州、蘇州、桂林、廣州及香港。
- * 長江三峽15天精選 \$2,998
 盡覽上海、昆明、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州及香港之名勝古蹟。
- * 星馬泰13天精選 \$2,228
 暢覽檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、星加坡、聖淘沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島等地。
- * 歐洲17天精選 \$3,798
 遍遊荷蘭、德國、瑞士、意大利、梵蒂岡、蒙地卡羅、法國及英國歐陸名勝。

以上各團均由本公司直接主辦,每月均有團出發,每團由經驗華籍領隊隨團照顧,全部住宿一流酒店及三餐膳食。團友可於尾站延期停留,機票有效期一年。

MARCO POLO GROUP 集團附屬機構
 POLO TRAVEL LTD. 大通旅遊

熱線電話: (604) 278-1288
 130-4751 Garden City Road, Richmond, B.C. V6X 3M7
 Fax: (604) 278 0183

Fares and prices are subject to change without notice.